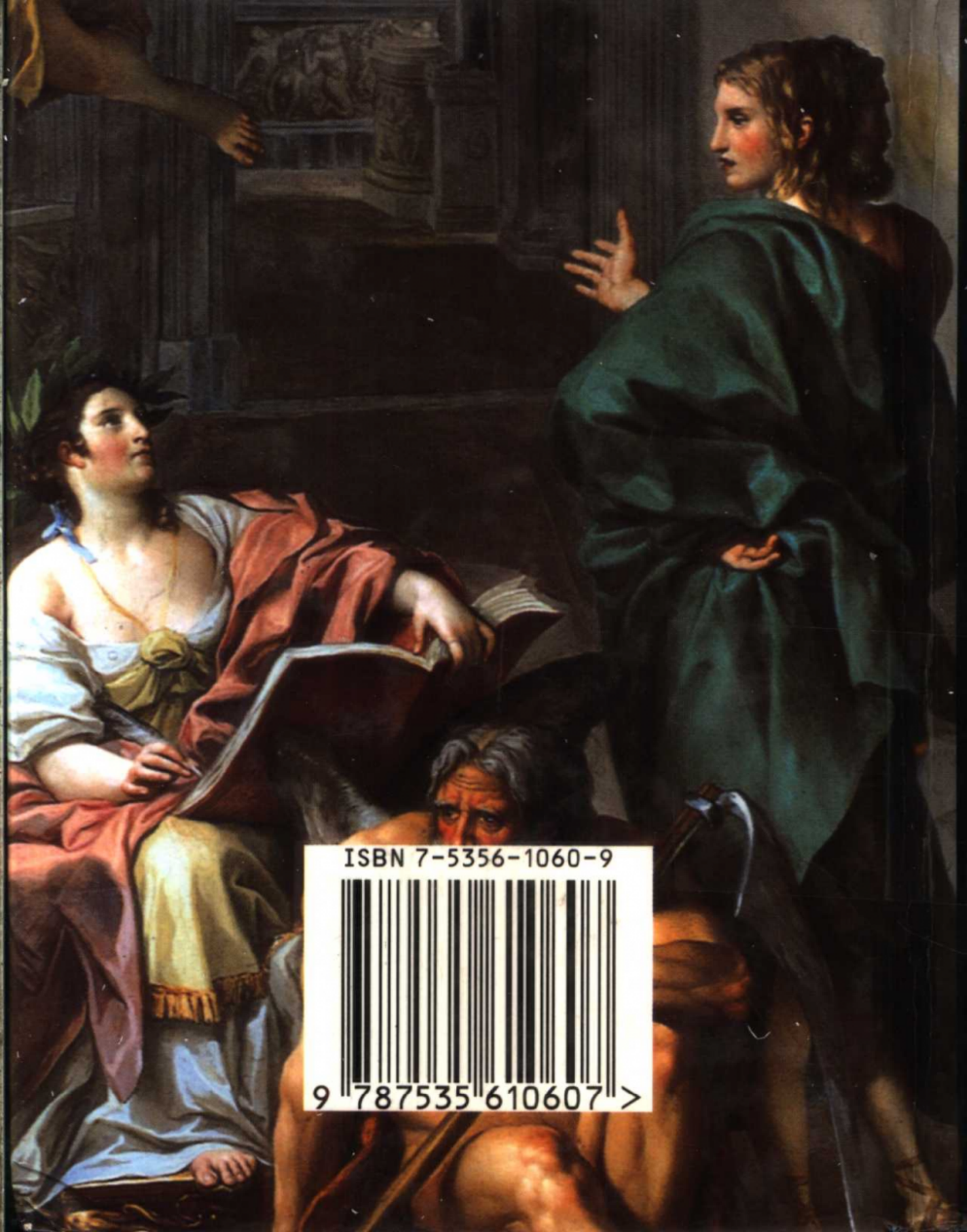


A detail from Michelangelo's 'The Creation of Adam' fresco. It shows the Virgin Mary seated on the left, wearing a blue and red robe, holding an open book. To her right, an elderly, bearded man (likely Adam) is shown from the waist up, leaning forward and holding a long staff or scepter. The background is dark and textured, suggesting a classical architectural setting.

世界著名博物馆图典

# 梵蒂冈 博物馆



ISBN 7-5356-1060-9



9 787535 610607 >



# 梵蒂冈博物馆



0000082465

湖南美术出版社

402808

**主 编:** 邹敏讷  
**文字翻译:** 冯 燕  
**责任编辑:** 范 琳  
**责任校对:** 李奇志  
**装帧设计:** 郭天民  
**内文版式:** 范 琳

## 梵蒂冈博物馆

**出版·发行:**

湖南美术出版社(长沙市  
人民中路103)

**经销:** 湖南省新华书店

**制版:** 深圳华新彩印制版  
有限公司

**印刷:** 利丰雅高印刷(深圳)  
有限公司

**开本:** 850 × 1168 1/64

**印张:** 7.1

1998年3月第1版

1998年3月第1次印刷

**印数:** 1-4000册

ISBN7-5356-1060-9/J·981

**定价:** 58.00元



世界著名博物馆

# 梵蒂冈博物馆

VATICAN MUSEUM

梵蒂冈公国位于意大利首都罗马城西北角的梵蒂冈高地上，面积仅0.44平方公里，居民也只有1千多人，是世界上最小的拥有主权的国家。这个国家非常奇特，既无国界，也无关税，但却有着自己的货币、邮政、电台和报纸。梵蒂冈原是中世纪教皇国的中心，教皇国的领土于1870年并入意大利王国之后，教皇退居梵蒂冈。1929年，梵蒂冈在与当时的意大利墨索里尼政府签订了《拉特兰条约》后，成为一个独立的国家，并与许多国家建立了外交关系。教皇是这个世界上最小的国家的元首，具有至高无上的权力。

尽管梵蒂冈是世界上最小的国家，但其地位却非同一般，因为它至今仍是天主教的中心。而从美术的角度来看，梵蒂冈在世界美术史中的地位也同样非同寻常。因为，这里荟集了在人类文明史上彪炳千古的众多的不朽的艺术杰作。在这些杰作中，凝聚了人类最崇高的精神，最敏锐的洞察力，最深邃的智慧，最丰富的想象力，最卓越的创造力和最

顽强的毅力。看来，“山不在高，有仙则名；水不在深，有龙则灵”这句话所揭示出的深刻哲理，同样体现在梵蒂冈。

我们这一番溢美之辞，决非出于一种张狂和虚华的心理，而是对历史事实所发出的由衷的感慨。我们只要简要地回顾一下梵蒂冈博物馆的发展和收藏历程，就可以清楚地领悟这一点。

梵蒂冈博物馆最初是一座建于公元319年的教堂，它是承认天主教的君士坦丁为纪念殉教的圣彼得而修建的。以后经过历年的发展，成为世界上最大最著名的教堂。现在的建筑物是在教皇的授权下，由著名的艺术家布拉曼特于1503年主持开工的，直到1626年才真正竣工。这期间，杰出的拉斐尔米开朗基罗均主持过这一巨大的工程。著名的巴洛克雕塑家贝尼尼为教堂设计了由高大的列柱所环绕的圣彼得广场。米开朗基罗则为教堂设计了大圆顶，而他的著名雕塑作品《圣母怜子》则位于教堂入口处右边的祭坛。可见，这座著名教堂的修造，决非一般等闲之辈的碌碌之为，而是杰出大师的精心之作，凝聚着意大利文艺复兴艺术和巴洛克艺术的精华。从中我们不难掂量出其沉重的分量。

艺术典藏丰富而巨大的梵蒂冈，不能狭义地理解为一个博物馆，因为其中只有少数房间是专门用于艺术收藏的。许多世纪以来，梵蒂冈的许多绘画几乎都是用来装饰阿波斯托里克宫和联结它们的房间、走廊的。正是在这儿诞生了巨大的壁画群。梵蒂冈博物馆主要由3个部分组成，而它们之间曾经是分开的，但现在却连接起来了，以便让观众不间断地进行参观。这3个部分是：1、梵蒂冈博物馆，它的画廊是主要轴心；2、梵蒂冈图书馆展室；3、梵蒂冈宫对公众开放的

一部分，包括西斯庭教堂、拉斐尔诸室和波吉亚家族室。

就壁画而言，西斯庭教堂可谓杰作的荟萃之处。这座教堂始建于1473年，1481年竣工。它宽13.2米，深40.5米，高20米，为一个长方形的小教堂。两侧的壁画以耶稣和摩西为主题，作者为7人，包括波提切利、基兰达约和佩鲁吉诺等。而顶棚则为杰出的艺术大师米开朗基罗所作。

米开朗基罗创作的西斯庭天顶壁画为旷世杰作，这件作品以圣经中《创世纪》为主要线索，描绘了200多个人物，绘画的总面积近600平方米。这件作品于1508年夏天开始创作，历时4年半才告完成，而且是在近20米高度的天顶从事创作，其间的艰辛实在难以想象和言说。这件巨作完成之后，年仅37岁的米开朗基罗竟变得非常的羸弱，俨然一位老人。而且，由于长时间地仰头作画，以至于相当长一段时间里，他必须仰头阅读。没有巨大的毅力和卓越的创造力，要完成这一恢宏巨制，是完全不可能的。它向我们人类提供了一个巨大的镜子，既让我们看到了人类的无与伦比的创造力，同时又让我们惊醒和反思，面对人类如此巨大的创造力，我们自己究竟还有多大的潜力没有发挥出来呢？所以，伟大的诗人歌德在自己的《意大利游记》中感慨地说：“大凡没有看到西斯庭教堂的人，都不能知道一个人的一生到底能从事多少工作。”

然而好大喜功的教皇并未就此罢休，在这幅巨大的天顶画完成23年后，不顾米开朗基罗已年逾60，又命他在西斯庭教堂祭坛后的大墙上绘制一巨型壁画，“让他显示其绘画艺术的全部威力”。于是，米开朗基罗又拖着年迈之躯，开始了艰难的创作历程。从1535年末至1541年10月31日又是近6个春秋，他终于为我们留下了另一件不朽的杰作《最后的审



判》。在这块近200平方米的大墙上，米开朗基罗描绘了数以百计的与真人等大的裸体人物。这一作品的灵感来源于但丁，表达的却是他秉怀的用正义惩罚一切邪恶的思想。他所创造的场面的确具有惊心动魄的震慑力，每一个人的灵魂都将在这一作品面前受到一次冲击和震撼。以至于教皇本人在看了这件作品之后也惊惧地说：“主呀！当审判的时候，请不要判我到地狱去。”

而在拉斐尔诸室中，也还有一幅我们所熟悉的壁画杰作，这就是拉斐尔的《雅典学院》。这件作品虽然不及米开朗基罗的作品那么强烈，但仍不失为了一件巨制。这件作品在处理上似乎显得更为理智和冷静。作品以完整的构图，塑造了一些古希腊著名学者的形象，表现了一种崇尚科学和学术的精神，以及人类对真理和智慧的追求。

此外，达·芬奇的未完成的《圣杰罗姆》，以及乔托的祭坛画也具有较高的水准。

梵蒂冈作为一个宗教之都，它的艺术大多是与宗教有关的。从美术史的角度看，宗教的确在很大的程度上影响了美术的发展。因为宗教教义只是一种抽象的存在，只有通过图像才能使其变得具体起来；而且，每一种宗教所创造出来的神灵，要让一般百姓对之顶礼膜拜，就必须使之对象化，而欲达此目的，也非美术不可。宗教美术的非世俗性，赋予了作品本身一种“神圣”的感染力。世界上很多杰出的美术作品，尤其是体量巨大的美术作品几乎都与宗教有关。别的不说，梵蒂冈的艺术就很清楚地说明了这点。

梵蒂冈博物馆的收藏十分广泛，其绘画收藏的时间跨度从18世纪到19世纪，从尼柯洛和乔凡尼的祭坛画，到安基利科、

佩鲁吉诺、平托里乔、瓦萨里、巴罗奇、贝里尼、委罗内塞、卡拉瓦乔、普桑等著名画家的作品均在其收藏之列。而我们所编的这本图典，也尽量反映出了梵蒂冈博物馆的这些广泛而重要的收藏。

尹少淳

1997 · 10 · 29 ·

# 目录

梵蒂冈博物馆 .....	尹少淳	鞭笞施教的圣母 .....	14
赐福的基督 .....	1	钉上十字架 .....	15
最后的审判 .....	2	圣斯蒂芬故事场景：圣加 马莱显现 .....	16
先知阿摩斯 .....	3	圣斯蒂芬故事场景：第二 次转移圣体 .....	17
装饰片 .....	4	圣斯蒂芬故事场景：合葬 .....	18
有对望的鹰头狮身像的腰 束画 .....	5	圣母子 .....	19
阿西西的圣弗朗西斯和他 的生活场景 .....	5	圣斯蒂芬故事场景：石击 圣贤 .....	20
斯德芬尼史祭坛画 .....	6	圣斯蒂芬故事场景：把幻 像告知大主教 .....	21
斯德芬尼史祭坛画(局部) .....	7	圣斯蒂芬故事场景：发现 圣体 .....	22
圣本尼迪克特生活场景： 让僧侣复活 .....	8	圣斯蒂芬故事场景：穷人 在墓旁祈求奇迹 .....	23
圣本尼迪克特生活场景： 僧侣与龙 .....	9	圣母子 .....	24
圣母子 .....	10	圣母在圣米迦勒和圣厄休 拉之间升座 .....	25
圣彼得 .....	11	钉上十字架 .....	26
施洗约翰 .....	12	钉上十字架 .....	27
代诉人面前的基督 .....	13	圣婴约翰和天使 .....	28
		犹大的吻 .....	29
		入葬 .....	30
		圣母子在天使中升座 .....	31

钉上十字架, 耶稣受难场景 .....	32	之中升座 .....	51
圣多미니柯 .....	33	圣彼得生活场景: 西奥菲 勒斯的儿子复活 .....	51
钉上十字架 .....	34	圣彼得生活场景: 殉难 ...	52
圣玛格丽特和她的生平故 事 .....	35	圣玛丽·抹大拉 .....	53
从十字架上放下来 .....	36	大圣詹姆斯 .....	54
假先知的故事 .....	37	受胎告知 .....	55
耶稣受难故事 .....	38	圣尼古拉故事场景: 圣贤 诞生 .....	56
圣布丽奇特与耶稣诞生景 象 .....	40	圣尼古拉故事场景: 救起 盐水中的孩子 .....	57
圣母子 .....	41	圣尼古拉故事场景: 救起 一只船 .....	58
福音使者圣约翰生活场景 .....	42	三贤人贺圣 .....	58
钉上十字架 .....	42	给基督行割礼 .....	59
让拉撒路复活 .....	43	圣弗朗西斯与贫人的奇缘 .....	60
圣贤 .....	44	钉上十字架 .....	61
圣贤 .....	45	圣母葬仪 .....	61
谦卑圣母 .....	46	圣保拉 .....	62
将分娩的圣母, 诸善显现 为人形 .....	47	圣欧斯托乔姆 .....	62
钉上十字架, 耶稣受难故 事 .....	48	圣母子在圣多미니柯和圣 凯瑟琳之间 .....	63
通知约阿基姆 .....	49	圣尼古拉故事场景: 圣贤 诞生 .....	64
逃亡埃及 .....	50	圣尼古拉故事场景: 与钦	

差会晤 .....	66	圣奥古斯丁故事场景：讲	
四福音传教士 .....	68	授修辞术 .....	86
圣杰罗姆 .....	68	圣奥古斯丁故事场景：宣	
授给圣劳伦斯副主祭职位		讲教规 .....	87
.....	69	圣母加冠，耶稣诞生，三	
圣斯蒂芬布道 .....	70	贤人贺圣 .....	88
审判并石击圣斯蒂芬 .....	71	耶稣诞生，受胎告知于牧	
任命圣斯蒂芬为副主祭，		人 .....	89
施舍 .....	72	花园中的苦恼 .....	90
圣弗朗西斯接受圣疤 .....	73	哀悼 .....	91
教皇把财宝交给圣劳伦斯，		天使米迦勒 .....	92
圣劳伦斯正在施舍 .....	74	受胎告知 .....	93
圣劳伦斯的审判和殉难 .....	76	圣母加冠，天使、圣贤和	
慈悲七功：探问病人 .....	77	施主等出席 .....	94
慈悲七功：探访被囚禁者		圣彼得烈士故事场景：奇	
.....	78	迹 .....	96
慈悲七功：埋葬死者 .....	79	圣母到寺院 .....	96
慈悲七功：给饿者食物 .....	80	圣母婚仪 .....	97
慈悲七功：给渴者饮水 .....	81	耶稣诞生，受胎告知于牧	
圣尼古拉拯救三个无辜者		人 .....	97
.....	82	逃亡埃及 .....	98
耶稣诞生 .....	83	圣彼得烈士故事场景：圣	
圣奥古斯丁故事场景：跟		母显现 .....	98
圣莫尼卡上学 .....	84	圣托马斯·阿奎那的幻像	
圣奥古斯丁故事场景：由		.....	99
圣安布罗斯施洗 .....	85	谦卑圣母 .....	100

圣安东尼院长, 哀悼基督, 圣贤 .....	101	圣巴塞洛缪殉难 .....	121
圣母授带给圣托马斯 .....	102	圣西蒙和圣犹大殉难 .....	122
耶稣诞生 .....	103	圣杰罗姆登位 .....	123
谨慎(局部) .....	104	圣母子 and 四圣贤 .....	124
圣母加冠, 从十字架上放 下来的耶稣 .....	105	基督生活场景: 耶稣受试, 为麻风病人清洗 .....	125
钉上十字架 .....	106	摩西生活场景: 杀死埃及 人, 驱逐阿拉伯游牧人 .....	125
哀悼基督 .....	107	摩西生活场景: 分发法律 条文板, 朝拜金犊 .....	126
圣母子 .....	108	摩西生活场景: 惩罚科拉、 达森恩、阿比拉 .....	128
哀悼 .....	109	教皇西克斯图斯二世 .....	130
圣巴巴拉视察建塔工程 .....	109	十人团圣母 .....	131
小天使 .....	110	基督复活 .....	132
弹琴的天使 .....	111	教皇特莱斯福鲁斯 .....	133
拉小提琴的天使 .....	112	基督生活场景: 交钥匙给 圣彼得 .....	134
弹琴的天使 .....	113	因琴蒂奥室拱顶全景 .....	136
使徒的头像 .....	114	基督审判(局部) .....	137
普朗蒂纳被任命为梵蒂冈 图书馆馆长 .....	115	圣本尼迪克特 .....	138
打鼓的天使 .....	116	圣弗拉维娅 .....	139
摩西生活场景: 过红海 .....	117	摩西生活场景: 摩西和他 的妻子齐波拉在埃及 .....	140
基督生活场景: 治愈麻风 病人 .....	117	基督生活场景: 彼得和安 德鲁来访 .....	142
基督生活场景: 最后的晚 餐 .....	118		
鞭打基督 .....	120		

圣杰罗姆 .....	142	来访 .....	161
圣母授带, 圣格里哥利做		贞女苏珊娜的故事 .....	162
弥撒, 圣杰罗姆悔罪 .....	143	文艺三学科: 语法 .....	163
摩西生活场景: 移交权杖,		文艺三学科: 音乐 .....	164
摩西之死 .....	144	文艺四高级学科: 几何 .....	165
耶稣诞生和三贤人到达 .....	146	文艺三学科: 修辞 .....	166
摩西生活场景 .....	147	文艺四高级学科: 算术 .....	167
圣文森特·费雷尔奇迹 .....	148	圣灵降临 .....	168
圣文森特·费雷尔奇迹 (局		波尔亚公寓圣贤大厅 .....	169
部) .....	148	圣塞巴斯蒂安殉难 .....	170
圣母子在圣彼得、圣保罗		圣凯瑟琳与哲学家的争辩	
和十二个法官之中 .....	150	.....	170
使阿西西的圣弗朗西斯生		圣巴巴拉殉难 .....	171
圣疤 .....	151	升天 .....	172
圣杰罗姆 .....	152	先知何西阿和特尔斐女先	
圣母子 .....	153	知 .....	172
基督生活场景: 基督受洗		圣婴诞生 .....	173
.....	154	圣母加冠 .....	174
奏乐的丘比特 .....	154	圣母子在施洗约翰和圣杰	
受胎告知 .....	155	罗姆之间升座 .....	175
三贤人贺圣 .....	156	圣家族与圣伊丽莎白及圣	
耶稣复活 .....	157	婴约翰 .....	176
圣母升天 .....	158	圣母子在圣劳伦斯、施洗	
阿皮斯牛的神话(局部) .....	159	约翰等之中 .....	177
圣安东尼院长和隐士圣保		背负十字架的基督 .....	178
罗在沙漠相见 .....	160	受胎告知海边城市 .....	179

受胎告知海边城市(局部)	先知约拿	206
.....180	先知以西结	208
哀悼基督	先知约耳	209
.....181	先知泽卡里	210
保护摩西的圣体	先知以赛亚	211
.....181	先知但以理	212
西斯廷小教堂天顶全景	阿萨、杰霍沙法特、约拉	
.....182	姆弦月窗	213
《从黑暗中分出光》和四	纳森弦月窗	213
个裸者	纳森弦月窗(局部)	214
.....184	萨尔蒙、博阿兹、奥贝德	
《造行星》和四个裸者	弦月窗	215
.....185	阿萨弦月窗上的三角拱	215
从水中分出陆地	赫齐卡亚、马纳塞、亚蒙	
.....186	弦月窗	216
《从水中分出陆地》的裸	雅各、约瑟弦月窗	216
者	三角拱《萨尔蒙》	217
.....188	阿米娜达弦月窗	218
《从水中分出陆地》的裸	阿米娜达弦月窗(局部)	219
者	三角拱《惩罚人类》	220
.....189	三角拱《惩罚人类》(局部)	221
造亚当	三角拱《铜色巨蛇》	222
.....190	三角拱《铜色巨蛇》(局部)	223
造夏娃	三角拱《朱迪丝和霍罗费	
.....192		
逐出伊甸园		
.....194		
诺亚醉酒		
.....196		
诺亚的牺牲		
.....196		
《诺亚的牺牲》的裸者		
.....197		
洪水		
.....198		
波斯女先知		
.....200		
耶里斯拉女先知		
.....201		
特尔斐女先知		
.....202		
卡米恩女先知		
.....203		
利比亚女先知		
.....204		
先知耶利米		
.....205		



涅》 .....	224	圣典辩论(局部) .....	246
三角拱《朱迪丝和霍罗费		圣典辩论(局部) .....	247
涅》(局部) .....	225	教皇格里哥利通过教令集	
最后的审判 .....	226	.....	248
最后的审判：审判人基督		驱逐何利奥多鲁斯出寺院	
与圣母 .....	227	.....	249
最后的审判：吹喇叭的天		雅典学院 .....	250
使与该下地狱的灵魂 .....	228	雅典学院(局部) .....	252
三角拱《大卫和歌利亚》		释放圣彼得出狱 .....	253
.....	230	波尔塞纳的弥撒 .....	254
三角拱《大卫和歌利亚》		教皇的轿夫 .....	255
(局部) .....	231	巴尔纳斯山 .....	256
圣彼得被钉上十字架 .....	232	莱奥与阿提拉会战 .....	258
圣母显现在奥古斯图斯和		莱奥与阿提拉会战(局部)	
女先知面前 .....	233	.....	259
圣母升天 .....	234	鲍尔果大火 .....	260
两个拿朱理二世盾形纹章		鲍尔果大火(局部) .....	261
的小天使 .....	236	莱奥三世给查理曼大帝加	
博爱(局部) .....	237	冠 .....	262
圣母加冠 .....	238	莱奥三世在查理曼大帝面	
受胎告知 .....	239	前宣誓 .....	263
福里尼奥的圣母 .....	240	莱奥四世击败撒拉逊人取	
基督变容 .....	241	得海战胜利 .....	264
圣母加冠 .....	242	莱奥四世击败撒拉逊人取	
诗歌 .....	243	得海战胜利(局部) .....	265
圣典辩论 .....	244	堕落场景：原罪 .....	266